

FUJIFILM

FUJINON
BINOCULARS

KF
SERIES

KF8x32W & KF10x32W
Operation Manual
取扱説明書



FUJIFILM

富士フイルム株式会社 光学デバイス事業部
〒331-9624 埼玉県さいたま市北区植竹町1-324
TEL. 048-668-2149 FAX. 048-667-7924
URL : <http://fujifilm.jp/personal/binocular/index.html>

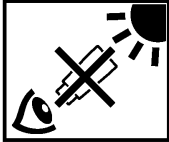
FUJIFILM Corporation Optical Device Business Div.
1-324 Uetake, Kita-ku, Saitama City, Saitama 331-9624, Japan
TEL. 81-48-668-2149 FAX. 81-48-667-7924
URL : <http://www.fujifilm.com/products/binoculars/>

富士フイルム株式会社
FUJIFILM Corporation

■ Precautions and Warnings

-  **DANGER** : Indicates a situation which, if erroneously handled neglecting this marking, may result in death or serious injury.
-  **WARNING** : Indicates a situation which, if erroneously handled neglecting this marking, may result in injury or property damage only.

DANGER



**Never look at the sun through the binoculars.
Loss of vision may result.**

WARNING

- Do not put this product on an unstable place. Injury may result if it topples or drops.
- Do not use this product while walking. A collision, fall or injury may result.
- Do not swing the binoculars by the neckstrap. If it hits somebody, injury may result.
- When adjusting the interpupillary distance of this product, note the possibility of pinching your finger and getting injured. Take care when a young child uses it.
- Do not leave this product in a place exposed to direct sunlight. A fire may result.
- USING the rubber eyecups for a long time may cause inflammation of the skin if The rubber has deteriorated. If a suspicious condition appears, consult a doctor.
- Do not leave the polyethylene bag (for packing) at a place accessible by young children. They may get suffocated if they put it over their mouth.
- Do not wind a neckstrap around a neck. As a result, it may cause the suffocation.
- Do not use these binoculars while driving a vehicle or operating machinery.
- Ensure that children do not swallow caps, small parts, etc. In such case, consult a physician immediately.
- Never disassemble the product. If you do disassemble it, a charge will be made for repairs even if the time is within the warranty period. If the product is broken, contact your dealer.

■ Introduction

Thank you for buying this pair of FUJINON binoculars. For proper use of the binoculars, read this document before use. After reading this document, always keep it at hand for quick reference.

(3) 目当ての調整

本機種では、ツイストアップ目当てを採用しています。

- ①メガネをご使用されていない方は、目当てを回して引き出した状態でお使いください。
- ②メガネをご使用の方で、双眼鏡をのぞいた時に全視野をみるできない場合は、目当てを収納した状態でお使いください。

■ 保存及びお手入れ

- (1) 使用中外観面に水分が付着した場合には、吸水性の良い柔らかい布で水分を拭き取り、十分乾燥させてから収納してください。
- (2) レンズ面にゴミ、ホコリなどが付着した場合には、ガーゼや筆などで軽く払うようにして取り除いてください。
- (3) レンズ面に油脂などが付着した場合には、ガーゼやレンズペーパーにアルコールまたはレンズクリーニング液*を浸み込ませて軽く拭き取ってください。
※市販のレンズクリーニング液にはプラスチックを侵す可能性のある製品がありますので、ご注意ください。

■ 予防処置と安全上のご注意

- (1) お手入れは確実に
本双眼鏡は、防水仕様ですが、水中では使用できません。また、水や汚れ(ほこり・砂その他)が付着したまま放置すると、機能に損傷を与え、使えなくなることがあります。「保存及びお手入れ」の項をご参照いただき、確実にお手入れを行ってください。
- (2) 保管は適した場所に
長時間ご使用にならない場合は、乾燥した涼しい場所に保管するようにしてください。
- (3) 急激な温度変化は大敵
急激な温度変化を避けてください。温度が急激に変化しますと、レンズやプリズムが曇ることがあります。寒い戸外から暖かい部屋に入るときなどは、特にご注意ください。

■ アフターサービスについて

- (1) 修理の際は、ご購入元に連絡されますよう、お願い申し上げます。
- (2) 保証期間中は、必要事項が記入された保証書をご提出してください。
保証書がないと、保証期間中でも修理が有料となります。
- (3) 分解は絶対にしないでください。分解をされますと、保証期間内でも修理が有料となります。
- (4) 保証期間以後の修理は、原則として有料となります。なお、運賃諸掛は、お客様にてご負担願います。
- (5) 本製品の補修用性能部品は、製造打ち切り後、7年を目安に保有しております。

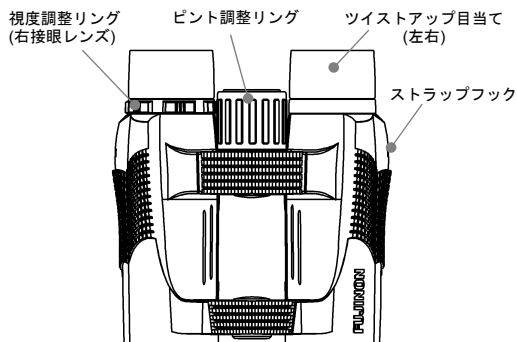
■はじめに

この度は、フジノン双眼鏡をお買い上げいただき、ありがとうございます。
ご使用前に、本書をお読みいただき、正しくお使いください。お読みになった後も、製品のそばなど、お手元に置いてお使いください。

■性能・諸元

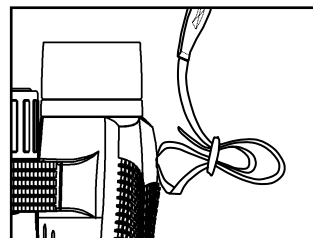
項目	機種名	KF8x32W	KF10x32W
倍率		8x	10x
対物有効径 (mm)		32	32
アイレリーフ (mm)		14.5	14.5
実視界		7.5°	6.5°
射出瞳径 (mm)		4.0	3.2
最短合焦距離 (m)		2.5	2.5
明るさ		16	10.2
眼幅調整範囲 (mm)		58 ~ 72	58 ~ 72
寸法 (W×H×D) (mm)		130.5×138.5×53	130.5×138.5×53
質量 (g)		470	480

■各部の名称



■ネックストラップの取り付け

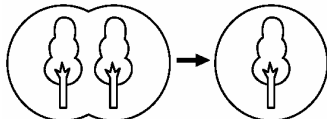
ネックストラップを本体のストラップフックに通して取り付けてください。ストラップを通す時は、下の図を参考にしてください。



■使い方

(1) 眼幅調整

- ① ツイストアップ目当てに、両目を軽く当ててのぞいてください。
- ② 左右の視野が円形に重なってひとつの円になるように、左右の本体を折り曲げるように動かしてください。



(2) 視度調整とピント合わせ

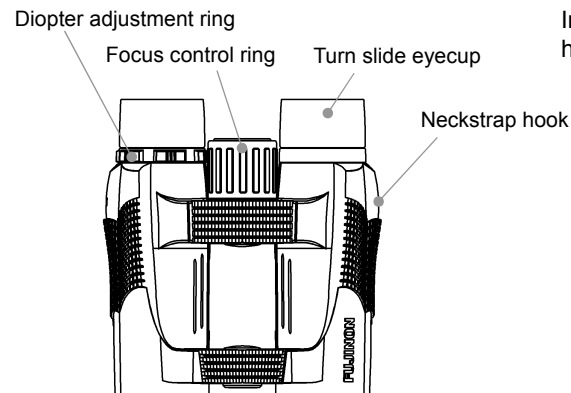
人間の左右の視力は異なる場合がありますので、ご使用前に双眼鏡の視度を調整する必要があります。

- ① まず双眼鏡をのぞき、右目を閉じて、ピント調整リングを回して、左目で適当な目標にピントを合わせます。
- ② 次に左目を閉じて右目でのぞき、右の接眼レンズに設けられた視度調整リングを回して同じ目標にピントが合うように調整します。
- ③ これで視度調整が完了し、あとはピント調整リングを回すだけで、左右の目にピントが合います。

■Specifications

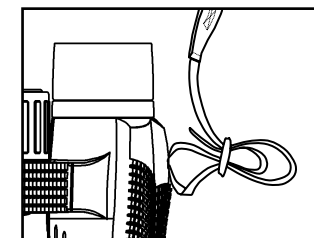
Item	Model	KF8x32W	KF10x32W
Magnification		8x	10x
Objective diameter (mm)		32	32
Eye relief (mm)		14.5	14.5
Angular field of view (degree)		7.5	6.5
Field of view at 1000m (m)		131.1	113.5
Exit pupil diameter (mm)		4.0	3.2
Minimum focusing distance (m)		2.5	2.5
Relative brightness		16	10.2
Interpupillary distance (mm)		58 - 72	58 - 72
Dimension (W x H x D) (mm)		130.5 x 138.5 x 53	130.5 x 138.5 x 53
Weight (g)		470	480

■Getting acquainted



■Installing the neckstrap

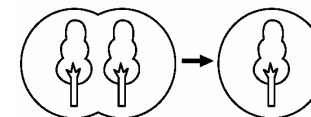
Insert the strap through the neckstrap hook like the following figure.



■How to use

(1) Adjusting the interpupillary distance

- Look through the eyepieces with your eyes lightly touching the eyecups.
- The interpupillary distance can be adjusted to your individual distance between the eyes so that you can use the binoculars in the optimal state at any time.



(2) Adjusting the focus and diopter

You should perform the diopter correction before first usage, as the eyesight of your two eyes might be different.

- Close your right eye and use only your left eye as you adjust the focus control ring.
- Once you get a sharp image, close your left eye and open right eye.
- Turn the diopter adjustment ring to focus for the right eye. (Do NOT use the focus control ring.)
- Now look through the binoculars with both eyes and make sure the diopter adjustment is perfect. Only the focus control ring should be needed for later focusing.

(3) Adjustment the eyecup

- Rotate the eyecup towards or away from the center of the binoculars to adjust the height.
- If you wear glasses or sunglasses when using the binocular, set the eyecups at their lowest position.

■ Storage & Care

- (1) If the binoculars have gotten wet during outdoor usage, dry them thoroughly with a soft absorbent cloth before storing them.
- (2) Dust and dirt on the lens faces can be removed by gentle sweeping with a gauze or artist's brush.
- (3) fingerprints can be removed from the lens faces by wiping gently with gauze moistened in alcohol or lens cleaning fluid.
※Attention : Lens cleaning fluid may dissolve plastics.

■ Preventive measures safety precautions

(1) Sure care

These binoculars are waterproof in construction.

However, if water or dirt (dust, sand or other) is left on the binoculars, they may be damaged in function and become unusable.

Please refer to a "Storage and Care", and care for it surely.

(2) Store them in an appropriate place

When you do not use the binoculars for a long time, store them in a dry cool place.

(3) Rapid temperature changes are detrimental

Avoid rapid temperature changes. If the temperature changes rapidly, the lens or prism may become fogged. Take care in particular when you enter a warm room from the cold outdoors.

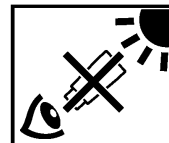
■ 安全上の注意

この製品を安全にご使用いただくために、ご使用前には必ずこの「安全上の注意」をよくお読みになり、正しくお使いください。

⚠ 警告 : この表示を無視して誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性があります。

⚠ 注意 : この表示を無視して誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性および物的損害が発生する可能性があります。

⚠ 警告



この製品を使って太陽や明るい光源を直視しないでください。
失明する恐れがあります。

⚠ 注意

- この製品を不安定な場所に置かないでください。倒れたり、落ちたりしてケガの原因となることがあります。
- この製品を歩行中に使用しないでください。衝突、転倒し、ケガの原因になることがあります。
- この製品を乗り物の運転や他の機器の操作中に使用しないでください。操作ミスにより、思わぬ事故の原因となることがあります。
- この製品のストラップを持って振り回さないでください。他人にあたり、ケガの原因となることがあります。
- この製品を直射日光の当たるところへ放置しないでください。火災の原因となることがあります。
- この製品の眼幅調整の際、指を挟みケガをすることがあります。小さなお子様のご使用につきましては、ご注意ください。
- ゴム製の目当ての長時間使用によりゴムが劣化し、まれに皮膚の炎症を起こすことがあります。もし疑わしい状態があらわれましたら使用を中止し、医師にご相談ください。
- キャップなどの小物を、お子様が誤って飲み込むことがないようにしてください。万一飲み込んだ場合、ただちに医師に相談してください。
- ポリ袋(包装用)などを小さなお子様の手の届くところに置かないでください。口にあてて窒息の原因となることがあります。
- ストラップを首に巻きつけしないでください。窒息の原因となることがあります。